



» Testez vos réglages audio

Lancez l'Assistant Configuration audio.
Sélectionnez **(a.)** « Réunion » > « Assistant Configuration audio ».
Ajustez vos paramètres en 5 étapes.

» Audio-Einstellungen testen

Klicken Sie **(a.)** « Réunion » > « Assistant Configuration audio ». Starten Sie den Assistenten zur Audio-Einrichtung und optimieren Sie Ihre Einstellungen in 5 Schritten.

» Tapez votre question/ commentaire dans le chat

» Tippen Sie Ihre Frage/ Kommentar einfach in den Chatbereich ein

Regard croisé franco-allemand sur les autoroutes vélos

Erfahrungen aus Frankreich und Deutschland zum Thema Radschnellweg

Agenda:

- Bienvenue / **Begrüßung** (C. Maurer, Energy-Cities – A. Turfin , Klima-Bündnis e.V.)
- Le projet TANDEM et La semaine franco-allemande de la transition énergétique
das TANDEM-Projektes und die deutsch-französische Energiewendewoche

Regard croisé franco-allemand sur les autoroutes vélos

Erfahrungen aus Frankreich und Deutschland zum Thema Radschnellweg

- **Pierre-Marie GARNIER**, Ville et Eurométropole de Strasbourg ,
Stadt und Eurométropole von Straßburg
- **Ulrich Malburg**, Ministère des transports du Land de Rhénanie du Nord-Westphalie ,
Ministerium für Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen

- **Coopération franco-allemande pour la transition énergétique locale**
- **Deutsch-französische Klimaschutzpartnerschaften für die lokale Energiewende**

- **Semaine franco-allemande de la transition énergétique**
- **Deutsch-französische Energiewendewoche**
- **Conférence sur « Les territoires pionniers de la transition énergétique en France et en Allemagne »**
- **Konferenz über die « Pionierregionen der Energiewende in Deutschland und Frankreich »**



**SEMAINE FRANCO-ALLEMANDE
DE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE**

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE
ENERGIEWENDEWOCHE**

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Europäische
Klimaschutzinitiative
EUKI



energycities
WHERE ACTION & VISION MEET



Climate Alliance



**Umwelt
Bundesamt**



ADEME
Agence de l'Environnement
et de la Maîtrise de l'Énergie



Pierre-Marie GARNIER
Chef de projets Vélo

Téléphone : +33 (0)3 68 98 80 09

Poste : 88 009

courriel : [pierre-
marie.garnier@strasbourg.eu](mailto:pierre-marie.garnier@strasbourg.eu)

vélostras

Strasbourg.eu
eurométropole



Historique rapide de la politique vélo strasbourgeoise / Kurzer Überblick zur Fahrradpolitik in Straßburg

1975 – création du CADR67

Erstellung von CADR67

1978 – Premier schéma directeur vélo

Erster Fahrrad-Masterplan

1983 – Premier double sens cyclable

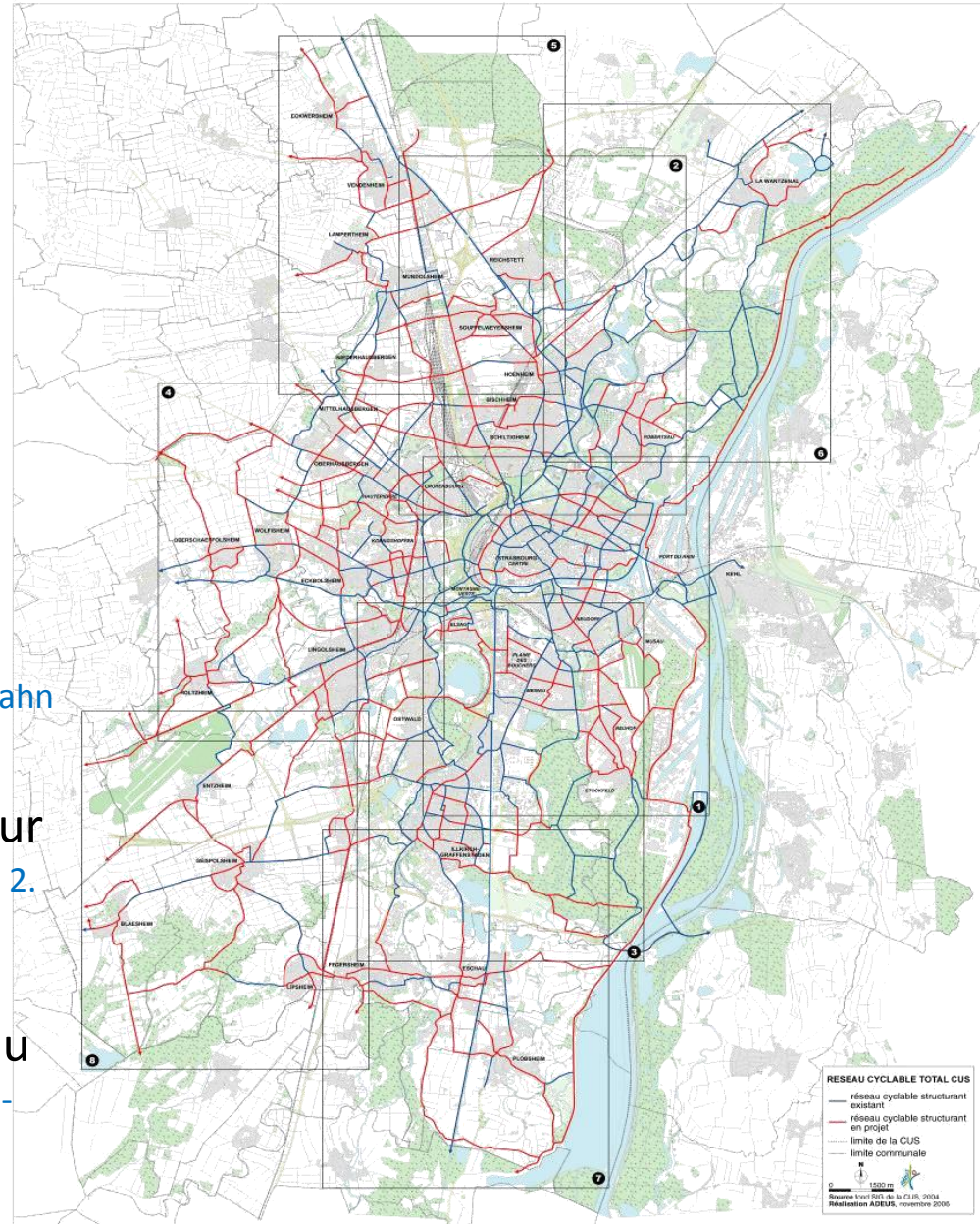
Erster Fahrrad-Schutzstreifen in Fahrtgegenrichtung

1989 – choix du tramway plutôt que du
métro / Wahl der Straßenbahn statt der U-Bahn

1994 – première ligne de tramway
inaugurée et 2^{ème} schéma directeur
vélo / Erste Straßenbahnlinie eingeweiht und 2.
Fahrrad-Masterplan

2011 – 3^{ème} schéma directeur vélo –
Définition d'une hiérarchisation du
réseau cyclable / 3. Fahrrad-Masterplan -
Definition einer Hierarchie der Fahrradnetze

2012 – Lancement de Vélhop et Plan
Piétons / Einführung von Vélhop und vom
Fußgängeraktionsplan





Infrastructures

Diagnostic / Diagnose:

- Réseau cyclable étendu dont la lisibilité et la performance restent à améliorer / **Umfangreiches Fahrradnetz, dessen Sichtbarkeit und Leistung noch verbessert werden muss**

Solutions définies / Festgelegtes Lösungskonzept :

- Hiérarchiser le réseau / **Priorisierung des Fahrradnetzes**
- Marquer et jalonner le réseau / **Markieren und Kennzeichnen des Fahrradnetzes**



Création d'un réseau cyclable structurant d'agglomération / **Aufbau eines Radwegenetzes zur Strukturierung des Stadtgebietes**

Die Vision (I) – La vision



2010 : Région de la Ruhr capitale européenne de la culture

“Nature morte sur la voie express de la Ruhr”

2010 : Europäisches
Kulturhauptstadtjahr im Ruhrgebiet
„Still-Leben Ruhrschnellweg“



Die Vision – La vision



Foto: Drehscheibe online

Situation de départ

Ausgangssituation



Foto: MBWSV

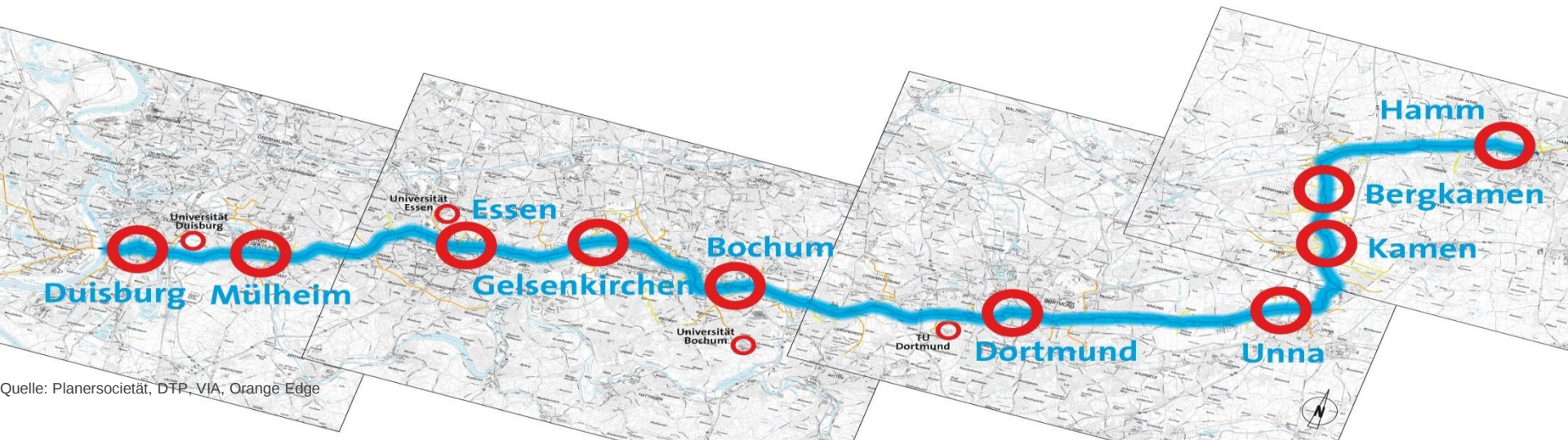


Nachfragepotenzial – Demande potentielle

- 1,8 Mio. Einwohner im nahen Einzugsbereich – *d'habitants dans la proche aire métropolitaine concernée*
- 430.000 Erwerbstätige – *actifs*
- 150 000. Studierende – *étudiants*
- verbindet 10 Zentren und 4 Universitäten – *relie 10 centres et 4 universités*

Nutzen – *Avantages*

- 50.000 Pkw-Fahrten weniger/Tag – *trajets en voiture en moins/ jour*
- 400.000 Tägliche Pkw-Kilometer weniger – *km en voiture en moins par jour*
- Jährliche Entlastung CO₂ – *réduction annuelle des émissions de CO₂* : 16.600 Tonnen - *tonnes*

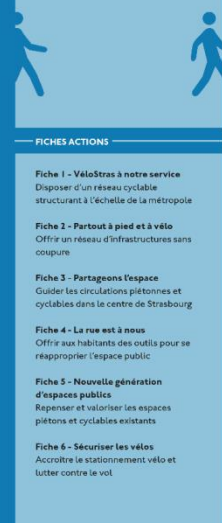


Quelle: Planersocietät, DTP, VIA, Orange Edge

VéloStras doit permettre / VéloStras will:

- D'augmenter la distance parcourue par les cyclistes et la part modale du vélo / die von Radfahrer*innen zurückgelegten Kilometer und den Fahrradanteil am Modalsplit erhöhen.
- De se rendre facilement et rapidement en tous points de l'Eurométropole / die Erreichbarkeit alle Ortsteile der Eurometropole vereinfachen und beschleunigen.
- D'apaiser le centre ville de Strasbourg et la zone piétonne / das Stadtzentrum von Straßburg und der Fußgängerzone beruhigen.
- De hiérarchiser le réseau cyclable afin d'améliorer les connections avec l'ensemble du territoire/ das Fahrradnetz priorisieren, um die Verbindungen mit dem gesamten Gebiete zu verbessern.

Thème 1 : Des infrastructures de qualité au service de la marche et du vélo



- D'adapter les infrastructures afin de répondre au développement des nouveaux usages : VAE, Vélo Cargo / die Infrastrukturen an die Entwicklung neuer Nutzungen anpassen: VAE, Vélo Cargo.
- de définir le vélo comme un moyen de transport à part entière/das Fahrrad als eigenständiges Transportmittel definieren.

Mise en place d'un réseau cyclable à haut niveau de service

Aufbau eines Fahrradnetzes mit hochwertigen Dienstleistungen

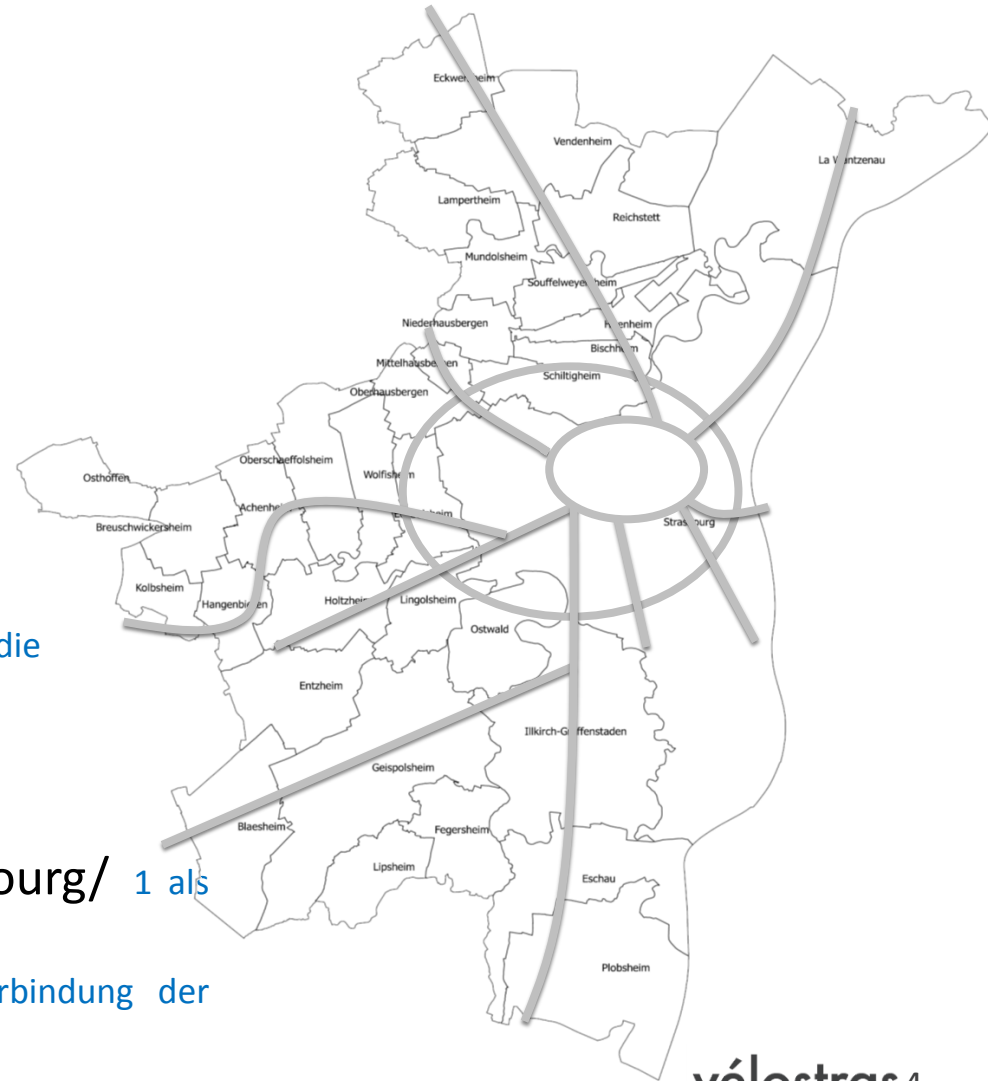
- VéloStras est un réseau à l'échelle métropolitaine qui se veut visible, lisible et facile. Il doit permettre de faire prendre conscience aux habitants de la structure du réseau cyclable et de la facilité de son utilisation. / VéloStras ist ein Fahrradnetz auf Ebene der Métropole, das zum Ziel hat, sichtbar, lesbar und einfach nutzen zu sein. Die Bewohner*innen sollen die Struktur des Fahrradnetzes wahrnehmen, sowie seine einfache Handhabung.

10 itinéraires joignant les communes de l'Eurométropole à Strasbourg / 10 Routen, die die Gemeinden der Eurometropole Straßburg verbinden

2 rocades / 2 Umgehungen :

- 1 contournant le centre de Strasbourg / 1 als Umgehung des Zentrums von Straßburg
- 1 reliant les communes / 1 als Verbindung der Gemeinden

VéloStras définit dans l'Orientation d'Aménagement et de Programmation (OAP) du PLUi / VéloStras ist definiert in der Strategie für Planung und Programmierung (OAP) des lokalen Stadtplans.



Convivial / gesellig

Efficace / effizient

Fiable / zuverlässig

Lisible / lesbar

Sécuritaire / sicher



Organisation und Finanzierung – Organisation et financement

- Wer wird Baulastträger für den Radschnellweg?
- Quelle sera “l'autorité responsable” de l'autoroute vélo ?
- Wer finanziert bzw. fördert Planung und Bau?
- Qui finance ou subventionne la planification et la construction ?



- Wie wird der Prozess organisiert?
- Comment le processus sera-t-il organisé ?

Foto: RVR



- Änderung des Straßen- und Wegegesetzes NRW :
Radschnellverbindungen des Landes – *Modification de la Loi sur les routes et chemins NRW : liaisons cyclables rapides du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie*
- Landesbetrieb Straßenbau plant, baut und betreibt regionale Radschnellwege – *“DRI” planifie, construit et exploite des autoroutes à vélo au niveau régional*
- Kommunen unterstützen den Landesbetrieb bei den Planungen und erhalten Förderung des Landes – *Les collectivités appuient l'équivalent de la “DRI” pour la planification et reçoivent une subvention de la part du Land*



- Baurecht schaffen *Création d'un droit de la construction spécifique*
- Städtebauliche Ansprüche berücksichtigen *Prise en compte des exigences urbanistiques*
- Führung des Radschnellwegs durch Innenstädte *Cheminement de l'autoroute à vélo à travers les centres-villes*



Un logo basé sur la forme du réseau cyclable

Ein Logo, das auf der Form des Fahrradnetzes basiert



des itinéraires
Reiserouten

+



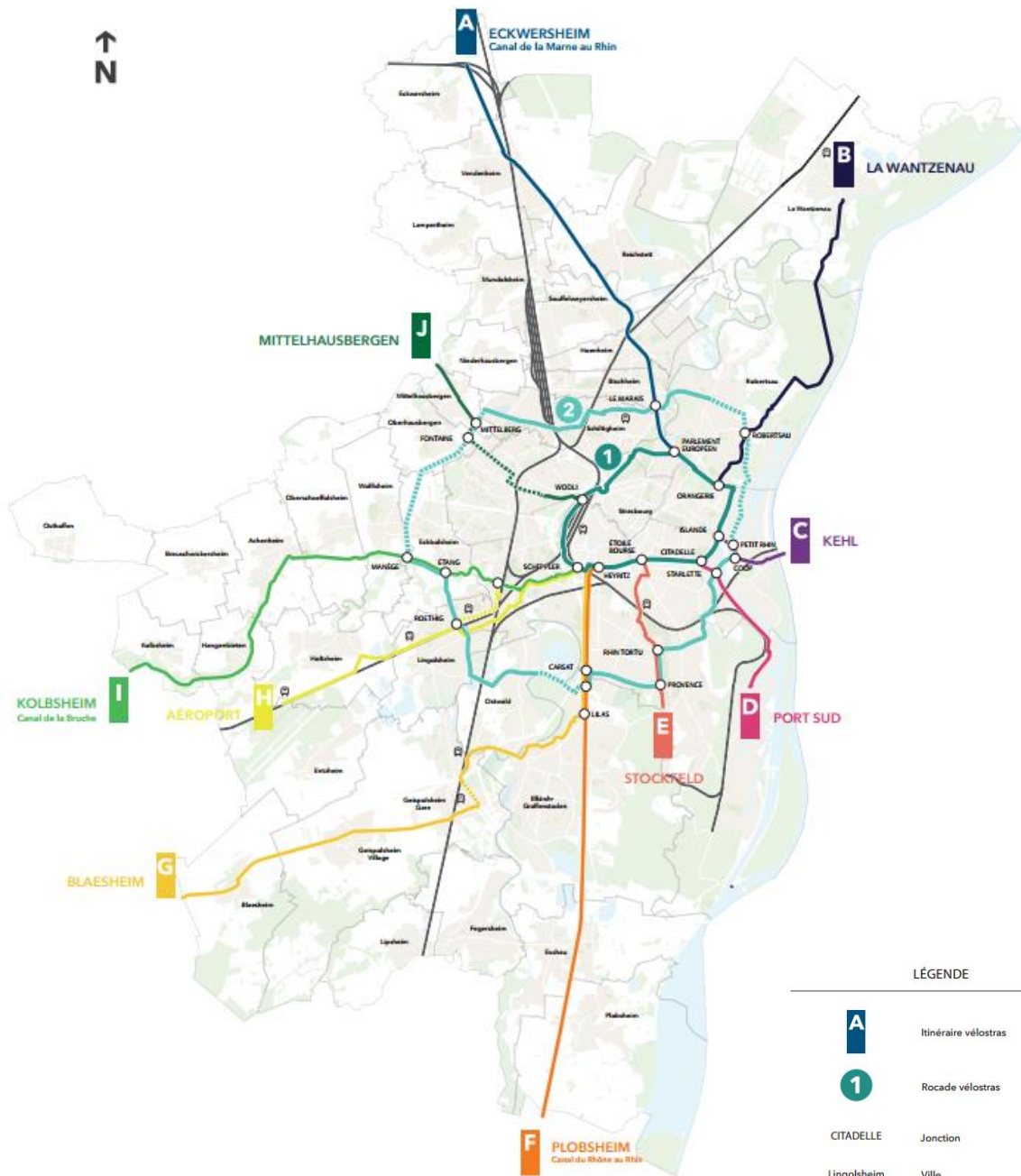
des roades
Umleitungen

=



vélostras





LÉGENDE

A Itinéraire vélostras

1 Rcade vélostras

CITADELLE Jonction

Lingolsheim Ville

Gare



SIGNALISATION EN AMONT D'INTERSECTIONS

(15 mètres avant l'intersection)

INTERSECTION ENTRE
DEUX ITINÉRAIRES



INTERSECTION ENTRE
UN ITINÉRAIRE ET
UNE ROCADE



INTERSECTION ENTRE
UNE ROCADE ET
UN ITINÉRAIRE



INTERSECTION ENTRE
UN ITINÉRAIRE ET
UNE VOIRIE HORS VÉLOSTRAS



INTERSECTION ENTRE
UNE ROCADE ET
UNE VOIRIE HORS VÉLOSTRAS



SIGNALISATION APRES LES INTERSECTIONS

(5 mètres après l'intersection)

CONFIRMATION DE L'ITINÉRAIRE

LETTRE + COULEUR + DESTINATION FINALE + RECTANGLE



CONFIRMATION DE LA ROCADE

CHIFFRE + COULEUR + DISQUE + FLÈCHE DU SENS DE ROTATION



CITADELLE

JONCTION SUIVANTE



MENTION LOINTAINE
MENTION PROCHE



7 Radschnellwege in NRW sind in Planung bzw. Bau –
7 autoroutes à vélo sont en cours de planification ou de construction en NRW

- Kosten – **Coûts** : 1,0 bis 2,5 Mio. €/km
- Längen – **Longueurs** : 8 - 101 km
- Nutzen/Kosten-Verhältnis – **Rapport coûts/ bénéfices** : 1,6 bis 4,8



Förderung von Kommunen

Subventions pour les collectivités

Ministerium für Verkehr
des Landes Nordrhein-Westfalen



Land – A l'échelle du Land

- Förderung kommunaler Radschnellwege im Rahmen des jährlich aufgelegten Nahmobilitätsprogramms: Haushaltsansatz 2019: 17,1 Mio. €
Promotion des autoroutes à vélo municipales dans le cadre du programme annuel concernant les déplacements sur de courtes distances
Estimation budgétaire 2019 : 17,1 millions d'euros

Bund – A l'échelle nationale

- Gewährt Ländern Finanzhilfen zum Bau von Radschnellwegen
Accorde des aides financières aux Länder pour la construction d'autoroutes à vélo selon les critères suivants :
- Kriterien: Prognosebelastung: mind. 2.000 Fahrradfahrer pro Tag;
Mindestlänge: 10 km; Breite: 4 m Densité du trafic prévu : minimum 2000 cyclistes par jour ; longueur minimale : 10 km ; largeur : 4 m
- Haushaltsansatz: 25 Mio. € jährlich – Budget annuel de 25. millions d'euros



Danke für Ihr Interesse
Merci pour votre intérêt

Ministerium für Verkehr
des Landes Nordrhein-Westfalen



Fragen?
Des questions?

Ulrich MALBURG

☎: 0211/3843-4270

✉: ulrich.malburg@vm.nrw.de

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

Merci pour votre participation!

www.ville-tandem.eu
www.tandem-staedte.eu

gefördert durch –
avec le soutien de:

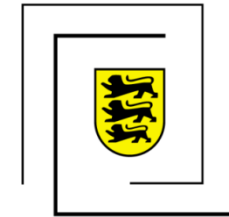


Coordination

Koordination



Klimaschutz- und
Energieagentur
Baden-Württemberg
GmbH



KEA

www.ville-tandem.eu
www.tandem-staedte.eu